

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/DSB/M/130

18 de septiembre de 2002

(02-4962)

Órgano de Solución de Diferencias
29 de julio de 2002

ACTA DE LA REUNIÓN

Celebrada en el Centro William Rappard el 29 de julio de 2002

Presidente: Sr. Carlos Pérez del Castillo (Uruguay)

Antes de la adopción del orden del día se suprime del orden del día propuesto, a petición de Chile, el punto relativo a la solicitud de establecimiento de un grupo especial en el asunto: "Perú - Trato fiscal aplicado a determinados productos importados" (WT/DS255/4).

Asuntos tratados:

Página

1.	Vigilancia de la aplicación de las recomendaciones adoptadas por el OSD	2
a)	Estados Unidos - Artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor de los Estados Unidos: Informe de situación presentado por los Estados Unidos.....	2
b)	Estados Unidos - Ley Antidumping de 1916: Informe de situación presentado por los Estados Unidos	2
2.	Turquía - Determinados procedimientos aplicados a la importación de frutos frescos.....	3
a)	Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Ecuador.....	3
3.	Estados Unidos - Medidas de salvaguardia definitivas sobre las importaciones de determinados productos de acero.....	4
a)	Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Brasil.....	4
4.	Estados Unidos - Determinación definitiva en materia de derechos compensatorios con respecto a determinada madera blanda procedente del Canadá	6
a)	Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Canadá	6
5.	Estados Unidos - Aplicación de medidas antidumping y compensatorias a las chapas de acero procedentes de la India.....	7
a)	Informe del Grupo Especial	7
6.	Candidaturas propuestas para su inclusión en la lista indicativa de expertos gubernamentales y no gubernamentales que pueden ser integrantes de grupos especiales.....	10
a)	Declaración del Presidente.....	10

1. Vigilancia de la aplicación de las recomendaciones adoptadas por el OSD

a) Estados Unidos - Artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor de los Estados Unidos: Informe de situación presentado por los Estados Unidos

b) Estados Unidos - Ley Antidumping de 1916: Informe de situación presentado por los Estados Unidos

1. El Presidente recuerda que el párrafo 6 del artículo 21 del ESD exige que "[a] menos que el OSD decida otra cosa, la cuestión de la aplicación de las recomendaciones o resoluciones será incluida en el orden del día de la reunión que celebre el OSD seis meses después de la fecha en que se haya establecido el período prudencial de conformidad con el párrafo 3 y se mantendrá en el orden del día de sus reuniones hasta que se resuelva". El Presidente propone que se examinen por separado los dos subpuntos a los que acaba de referirse.

a) Estados Unidos - Artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor de los Estados Unidos: Informe de situación presentado por los Estados Unidos (WT/DS160/18/Add.6)

2. El Presidente señala a la atención de los presentes el documento WT/DS160/18/Add.6, en el que figura el informe de situación presentado por los Estados Unidos sobre los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones del OSD en el asunto relativo al artículo 110(5) de la Ley de Derecho de Autor de los Estados Unidos.

3. La representante de los Estados Unidos dice que, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 21 del ESD, su país presentó el 18 de julio de 2002 un nuevo informe de situación sobre esta diferencia. Como se indica en el informe, los Estados Unidos mantuvieron conversaciones con las CE para hallar una solución positiva y mutuamente aceptable de la diferencia. Los Estados Unidos están trabajando arduamente para llegar a un acuerdo mutuamente aceptable compatible con las normas de la OMC. La Administración de los Estados Unidos ha seguido colaborando activamente con el Congreso de los Estados Unidos sobre este asunto y espera con interés resolver la diferencia.

4. El representante de las Comunidades Europeas dice que su delegación ha observado que la Administración de los Estados Unidos está trabajando con el Congreso de los Estados Unidos pero que las CE siguen estando preocupadas porque aún no se han aplicado las recomendaciones y resoluciones del OSD y por las perspectivas de que el Congreso adopte medidas a corto plazo, teniendo en cuenta la pausa estival y las elecciones legislativas previstas para el otoño próximo.

5. El OSD toma nota de las declaraciones y acuerda volver a ocuparse de esta cuestión en su próxima reunión ordinaria.

b) Estados Unidos - Ley Antidumping de 1916: Informe de situación presentado por los Estados Unidos (WT/DS136/14/Add.6 - WT/DS162/17/Add.6)

6. El Presidente señala a la atención de los presentes los documentos WT/DS136/14/Add.6 - WT/DS162/17/Add.6, en los que figura el informe de situación presentado por los Estados Unidos sobre los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones del OSD en el asunto relativo a la Ley Antidumping de 1916 de los Estados Unidos.

7. La representante de los Estados Unidos dice que, de conformidad con el párrafo 6 del artículo 21 del ESD, su país presentó el 18 de julio de 2002 un nuevo informe de situación sobre esta diferencia. Como se indica en ese informe, se presentaron proyectos de ley al Senado de los Estados Unidos (S. 2224) y a la Cámara de Representantes de los Estados Unidos (H.R. 3557) por los que se derogarían la Ley de 1916 y que serían aplicables a todas las causas judiciales pendientes. La oradora

dice que los Estados Unidos seguirán esforzándose para avanzar en este asunto con miras a llegar a una solución mutuamente satisfactoria de esta diferencia con las CE y el Japón.

8. El representante de las Comunidades Europeas dice que para facilitar la aplicación de las recomendaciones y resoluciones del OSD, las CE aceptaron primero prorrogar cinco meses el plazo para la aplicación y posteriormente suspender el procedimiento de arbitraje hasta el 30 de junio de 2002. Este último plazo ya ha expirado y el último informe de situación presentado por los Estados Unidos no indica ningún progreso. El Congreso de los Estados Unidos no ha adoptado, y ni siquiera ha examinado, los proyectos de ley presentados en la Cámara de Representantes y el Senado para derogar la Ley de 1916 y poner fin a las causas pendientes. Esta continua demora en la aplicación de las recomendaciones en este asunto socava la credibilidad de los compromisos de los Estados Unidos respecto al cumplimiento. Las CE también desearían recordar a los Estados Unidos que los procesos entablados contra empresas de las CE en el asunto relativo a las prensas rotativas se reanudarán el 8 de agosto si en dicha fecha no se ha derogado la Ley de 1916, una posibilidad muy improbable teniendo en cuenta la pausa estival que comienza el 29 de julio en la Cámara de Representantes y a finales de la semana en el Senado. A pesar de la clara condena de la Ley de 1916, las empresas de las CE se verían involucradas en litigios sumamente costosos e incluso se les podría declarar responsables. Evidentemente ese resultado no sería aceptable para las CE. El orador insiste de nuevo en que es muy urgente lograr algunos avances positivos en este asunto, inclusive la adopción de medidas por la Administración de los Estados Unidos para solicitar una nueva suspensión de los procesos judiciales contra las empresas de las CE, hasta que el Congreso de los Estados Unidos adopte rápidamente medidas para derogar la Ley de 1916.

9. La representante del Japón recuerda que su país ha manifestado en muchas ocasiones en el OSD que su objetivo es conseguir un pronto cumplimiento por parte de los Estados Unidos. Como indicó en la reunión ordinaria del OSD celebrada el 24 de junio, la comunicación que figura en el documento WT/DS162/21, de fecha 4 de marzo de 2002, estipulaba claramente que "el procedimiento de arbitraje podrá reactivarse a petición de cualquiera de las partes después del 30 de junio de 2002 si para esa fecha no se han realizado progresos sustanciales en la solución de esta diferencia". Esa fecha ya ha expirado. Por consiguiente, el Japón comparte la preocupación de las CE de que los procesos en suspenso en los tribunales de los Estados Unidos en virtud de la Ley de 1916 se reabran a partir del 8 de agosto, lo que tendría graves consecuencias financieras para las empresas japonesas demandadas. El Japón insta firmemente a los Estados Unidos a que sigan haciendo cuanto esté en su poder para que el Congreso de los Estados Unidos apruebe lo antes posible el proyecto de ley que deroga la Ley de 1916. El Japón reitera que se reserva su derecho a suspender concesiones u otras obligaciones en relación con este asunto.

10. El representante de México dice que quiere expresar el interés de su país en la pronta solución de esta diferencia.

11. El OSD toma nota de las declaraciones y acuerda volver sobre esta cuestión en su próxima reunión ordinaria.

2. Turquía - Determinados procedimientos aplicados a la importación de frutos frescos

a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Ecuador (WT/DS237/3)

12. El Presidente recuerda que el OSD examinó este asunto en la reunión celebrada el 24 de junio de 2002 y acordó volver a ocuparse del mismo. Señala a la atención de los presentes la comunicación del Ecuador que figura en el documento WT/DS237/3.

13. El representante del Ecuador dice que, de conformidad con las disposiciones del ESD, su país desea solicitar, una vez más, que se establezca un grupo especial para examinar este asunto. Dice que

las autoridades turcas han informado a las autoridades de su país de que Turquía ha comenzado recientemente -la semana pasada- a modificar determinados procedimientos aplicados a la importación de frutos frescos para responder a las preocupaciones del Ecuador. El Ecuador reconoce este gesto de buena voluntad de Turquía realizado con el propósito de solucionar esta diferencia. El Ecuador, por su parte, y en reciprocidad, ha decidido aplazar la composición del grupo especial. De esta manera el Ecuador podrá iniciar inmediatamente con Turquía un examen minucioso de las consecuencias técnicas de la modificación para comprobar si efectivamente satisface las preocupaciones del Ecuador en cuanto a la aplicación de tales medidas y si el régimen de importación de frutos frescos de Turquía se ha puesto en conformidad con los Acuerdos abarcados. El Ecuador considera que es indispensable asegurarse de que las medidas que pongan fin a esta diferencia sigan vigentes mediante una solución mutuamente convenida que se notificaría al OSD y a los demás órganos pertinentes de la OMC.

14. El representante de Turquía expresa la decepción de su país por la decisión del Ecuador de que se establezca un grupo especial en relación con la diferencia relativa a la importación de bananos. El orador dice que, mediante un comunicado, Turquía había modificado recientemente la legislación vigente para atender las preocupaciones del Ecuador. Por consiguiente, las autoridades de su país informaron inmediatamente por escrito al Ecuador de esta novedad y pidieron al Ecuador que retirara la solicitud de establecimiento de un grupo especial. Turquía considera que, como consecuencia de esta nueva legislación, no hay fundamento jurídico para el establecimiento de un grupo especial. No obstante, Turquía hará todo lo posible para hallar una solución bilateral a esta diferencia.

15. El Presidente dice que tiene entendido que el Ecuador ha solicitado el establecimiento de un grupo especial pero que, teniendo en cuenta la nueva situación respecto a la legislación de Turquía, estaría dispuesto a suspender la composición del grupo especial una vez que el mismo se haya establecido. Por consiguiente, propone que, de conformidad con las disposiciones del ESD, el OSD acuerde establecer un grupo especial.

16. El OSD toma nota de las declaraciones y acuerda establecer un grupo especial de conformidad con las disposiciones del artículo 6 del ESD, con el mandato uniforme.

17. Los representantes de las Comunidades Europeas y de los Estados Unidos se reservan el derecho a participar como terceros en las actuaciones del Grupo Especial.

3. Estados Unidos - Medidas de salvaguardia definitivas sobre las importaciones de determinados productos de acero

a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Brasil (WT/DS259/10)

18. El Presidente señala a la atención de los presentes la comunicación del Brasil que figura en el documento WT/DS259/10.

19. El representante del Brasil dice que su país solicitó la celebración de consultas con los Estados Unidos el 21 de mayo de 2002 en relación con las medidas de salvaguardia definitivas sobre las importaciones de determinados productos de acero, impuestas por los Estados Unidos en la Proclamación N° 7529 titulada "Para facilitar el ajuste positivo a la competencia que suponen las importaciones de determinados productos de acero", de 5 de marzo, y en el memorándum que la acompañaba, de 7 de marzo. El orador recuerda que se celebraron consultas en Ginebra el 13 de junio de 2002 de conformidad con el artículo 4 del ESD, el artículo XXII del GATT de 1994 y el artículo 14 del Acuerdo sobre Salvaguardias. Desde entonces el Brasil y los Estados Unidos han considerado conjuntamente que las consultas no lograron resolver la diferencia. El Brasil considera que estas medidas de salvaguardia, las investigaciones que dieron lugar a la imposición de éstas y los informes subsiguientes, así como la decisión del Presidente de los Estados Unidos de imponer

medidas de salvaguardia, son incompatibles con las obligaciones que corresponden a los Estados Unidos en virtud del GATT de 1994 y el Acuerdo sobre Salvaguardias y que, como consecuencia, anulan y menoscaban ventajas resultantes para el Brasil en virtud de esos Acuerdos. Más concretamente, y como se expone detenidamente en la solicitud del Brasil distribuida como documento WT/DS259/10, las medidas aplicadas por los Estados Unidos infringen varias disposiciones, entre ellas, el párrafo 1 del artículo I, el párrafo 3 del artículo X y el artículo XIX del GATT de 1994 y los artículos 2, 3, 4 y 5 del Acuerdo sobre Salvaguardias. Las medidas de salvaguardia incompatibles con las normas de la OMC que han impuesto los Estados Unidos han causado un trastorno considerable en el mercado mundial del acero y han afectado considerablemente a las exportaciones de acero y productos de acero del Brasil. Conviene señalar que el sector brasileño del acero ha atravesado un proceso de privatización y modernización prolongado y riguroso y ha adquirido evidentemente un elevado grado de competitividad en el mercado internacional. El Gobierno brasileño considera que el mantenimiento de las condiciones del libre mercado y la observancia de las disciplinas del sistema multilateral de comercio revisten una importancia fundamental. Por consiguiente, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la OMC, el Brasil no tiene más alternativa que solicitar el establecimiento de un grupo especial en la presente reunión para que examine este asunto, con el mandato uniforme establecido en el artículo 7 del ESD. El orador expresa el agradecimiento de su delegación por la cooperación que han demostrado todos los Miembros interesados en este asunto para facilitar el examen de esta reclamación en un grupo especial único de conformidad con el párrafo 1 del artículo 9 del ESD.

20. La representante de los Estados Unidos dice que es lamentable que el Brasil haya optado por impugnar las medidas de salvaguardia estadounidenses. Esas medidas son plenamente compatibles con las partes aplicables del Acuerdo sobre Salvaguardias y del GATT de 1994. Los Estados Unidos están convencidos de que en el procedimiento de solución de diferencias se llegará finalmente a la misma conclusión. Basándose en las conversaciones previas entre las partes, los Estados Unidos no se opondrán al establecimiento de un grupo especial en la presente reunión. De conformidad con el párrafo 1 del artículo 9 del ESD, los Estados Unidos consideran que esta solicitud debería remitirse al Grupo Especial único ya establecido a solicitud de China, las CE, el Japón, Corea, Nueva Zelandia, Noruega y Suiza, de manera que un único grupo especial examine las ocho solicitudes de establecimiento de un grupo especial.

21. El representante de las Comunidades Europeas dice que las CE celebran el establecimiento de un grupo especial en la primera ocasión en que se considera la solicitud de establecimiento y el hecho de que la reclamación del Brasil sea examinada por el Grupo Especial único que se ha establecido para examinar las reclamaciones de las CE, el Japón, Corea, China, Suiza, Noruega y Nueva Zelandia. El orador recuerda que el Director General determinó la composición del Grupo Especial único el 25 de julio de 2002 y que las CE esperan que el procedimiento del ESD contra las medidas de salvaguardia aplicadas al acero por los Estados Unidos avance ahora rápidamente, especialmente porque los exportadores de las CE están perdiendo diariamente miles de dólares, si es que no son millones.

22. La representante del Japón dice que, al igual que las CE, su país acoge con agrado el establecimiento de un grupo especial para examinar este asunto. El Japón coincide con los Estados Unidos en que este asunto debe ser examinado por el Grupo Especial único establecido previamente a solicitud del Japón y de los demás reclamantes.

23. El OSD toma nota de las declaraciones y acuerda la aceptación de la solicitud del Brasil de establecimiento de un grupo especial con el mandato uniforme. El OSD acuerda además que, conforme a lo previsto en el párrafo 1 del artículo 9 del ESD respecto de la pluralidad de partes reclamantes, el Grupo Especial establecido en la reunión del OSD de 3 de junio para examinar la reclamación de las Comunidades Europeas, contenida en el documento WT/DS248/12, al cual, de conformidad con las decisiones adoptadas por el OSD los días 14 y 24 de junio de 2002 y el 8 de julio

de 2002, se pidió también que examinara la reclamación del Japón, contenida en el documento WT/DS249/6, la reclamación de Corea, contenida en el documento WT/DS251/7, la reclamación de China, contenida en el documento WT/DS252/5, la reclamación de Suiza, contenida en el documento WT/DS253/5, la reclamación de Noruega, contenida en el documento WT/DS254/5 y la reclamación de Nueva Zelanda, contenida en el documento WT/DS258/9, examine también la reclamación del Brasil, contenida en el documento WT/DS259/10.

24. El Presidente dice que, puesto que se ha establecido un Grupo Especial único, las delegaciones que se reservaron el derecho de participar como terceros en las actuaciones del Grupo Especial establecido en la reunión del OSD de 3 de junio de 2002, y posteriormente en las de los días 14 y 24 de junio y 8 de julio de 2002, se considerarán terceros en el Grupo Especial establecido en la presente reunión.

25. El OSD toma nota de la declaración.

4. Estados Unidos - Determinación definitiva en materia de derechos compensatorios con respecto a determinada madera blanda procedente del Canadá

a) Solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Canadá (WT/DS257/2)

26. El Presidente señala a la atención de los presentes la comunicación del Canadá que figura en el documento WT/DS257/2.

27. El representante del Canadá dice que su país solicitó el 21 de marzo de 2002 la celebración de consultas con los Estados Unidos en relación con la determinación definitiva en materia de derechos compensatorios formulada el 3 de mayo de 2002 por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos con respecto a determinada madera blanda procedente del Canadá. Dice que esas consultas se celebraron el 18 de junio de 2002 pero no resolvieron la diferencia. A juicio del Canadá, la determinación definitiva en materia de derechos compensatorios infringe las obligaciones que corresponden a los Estados Unidos en virtud del Acuerdo SMC. En particular: i) la investigación se inició sobre la base de una solicitud que no incluía pruebas suficientes de la existencia de subvenciones y que no identificaba en forma adecuada a los solicitantes; ii) la determinación definitiva había considerado de manera inadmisibles la práctica canadiense del derecho de tala como una contribución financiera en forma de "suministro de bienes"; iii) la determinación definitiva constató la existencia de un "beneficio" mediante una comparación ilegal con puntos de referencia existentes fuera del mercado objeto de la investigación; y iv) la determinación definitiva había exagerado la supuesta tasa de subvención utilizando diversos medios que no están permitidos en el Acuerdo SMC. Además, el Canadá también considera que los Estados Unidos han infringido las obligaciones que les corresponden en virtud del Acuerdo SMC y el GATT de 1994 con respecto a los exámenes administrativos acelerados y de empresas específicas. Por consiguiente, y de conformidad con las disposiciones pertinentes del ESD, del GATT de 1994 y del Acuerdo SMC, el Canadá solicita el establecimiento de un grupo especial para estudiar estas cuestiones.

28. La representante de los Estados Unidos lamenta la decisión del Canadá de solicitar el establecimiento de un grupo especial. Como cuestión de fondo, los Estados Unidos consideran que las alegaciones del Canadá son infundadas. No obstante, una preocupación más inmediata es que en la solicitud de establecimiento de un grupo especial el Canadá ha identificado una nueva medida respecto de la cual no se ha celebrado ninguna consulta. Concretamente, en la solicitud de establecimiento de un grupo especial presentada por el Canadá se identifica por primera vez como una "medida" incompatible la iniciación por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos de exámenes acelerados. Sin embargo, en la solicitud de celebración de consultas presentada por el Canadá no se mencionaba la iniciación de estos exámenes y el Canadá y los Estados Unidos tampoco mantuvieron consultas sobre esta cuestión. De hecho el Departamento de Comercio de los

Estados Unidos no inició los exámenes acelerados hasta el 17 de julio, casi un mes completo después de que se celebraran las consultas. Los Estados Unidos no pueden estar de acuerdo con el establecimiento de un grupo especial en este momento. Además, si el Canadá solicitara el establecimiento de un grupo especial en una reunión futura del OSD basándose en su actual solicitud de establecimiento de un grupo especial, los Estados Unidos volverían a plantear al grupo especial las preocupaciones que acaban de expresar, si se estableciera dicho grupo especial. Los Estados Unidos consideran que el Canadá tiene dos opciones que serían compatibles con el ESD. En primer lugar, si el Canadá desea desistir de la impugnación de la iniciación de los exámenes acelerados, podría presentar una nueva solicitud de establecimiento de un grupo especial en la que no se identificara esa medida. O bien, si el Canadá desea incluir la iniciación de los exámenes acelerados como una medida, podría presentar una nueva solicitud de celebración de consultas y los Estados Unidos y el Canadá podrían mantener consultas útiles sobre esta nueva medida.

29. El OSD toma nota de las declaraciones y acuerda volver a ocuparse de esta cuestión.

5. Estados Unidos - Aplicación de medidas antidumping y compensatorias a las chapas de acero procedentes de la India

a) Informe del Grupo Especial (WT/DS206/R y Corr.1)

30. El Presidente recuerda que en la reunión celebrada el 24 de julio de 2001 el OSD estableció un grupo especial para que examinara la reclamación de la India en relación con este asunto. El informe del Grupo Especial que figura en los documentos WT/DS206/R y Corr.1 fue objeto de distribución general el 28 de junio de 2002. Dice que el informe del Grupo Especial se somete ahora a la adopción del OSD a petición de la India. El procedimiento de adopción se entiende sin perjuicio del derecho de los Miembros a expresar sus opiniones sobre el informe del Grupo Especial.

31. El representante de la India dice que su país acoge con satisfacción el informe del Grupo Especial y solicita que el OSD lo adopte en la reunión en curso. La India desea agradecer a los miembros del Grupo Especial y a la Secretaría por su ardua labor y está satisfecha de que el Grupo Especial se haya pronunciado a favor de la India con respecto a la cuestión clave de que los Estados Unidos actuaron de manera incompatible con las obligaciones que les incumben en virtud del párrafo 8 del artículo 6 y el párrafo 3 del Anexo II del Acuerdo Antidumping al negarse a tener en cuenta en la investigación antidumping información sobre precios de venta en los Estados Unidos y al basarse íntegramente en los hechos conocidos para determinar el margen de dumping aplicable al productor de chapas de acero, es decir, a la Steel Authority of India Limited (SAIL). Durante la investigación la SAIL presentó al Departamento de Comercio de los Estados Unidos (USDOC) respuestas minuciosas al cuestionario que ofrecían información sobre sus ventas en los Estados Unidos y en el mercado interno y los costos de producción de productos de chapas de acero. El USDOC realizó prolongadas verificaciones *in situ* de los datos de SAIL en el curso de las cuales, como lo confirmó el Grupo Especial, no halló problemas importantes con la base de datos de SAIL sobre las ventas en los Estados Unidos. No obstante, como se había constatado que los datos de SAIL sobre las ventas en el mercado interno y los costos no eran verificables y no podían utilizarse "sin dificultades excesivas", el USDOC aplicó su "práctica habitual" de rechazar la totalidad de los datos de SAIL, incluidos los datos sobre ventas en los Estados Unidos, y de aplicar la "totalidad de los hechos conocidos adversos". El resultado fue que el USDOC utilizó el tipo más alto que se alegó en la solicitud presentada por la rama de producción de acero de los Estados Unidos, el 72,49 por ciento. Si el USDOC hubiera usado los datos de SAIL que eran verificables y utilizables, los márgenes habrían sido inferiores al 15 por ciento. El Grupo Especial ha estado de acuerdo con la India al constatar que el USDOC no tuvo debidamente en cuenta los datos de SAIL sobre ventas en los Estados Unidos en infracción del párrafo 8 del artículo 6 y el párrafo 3 del Anexo II del Acuerdo Antidumping. Esta constatación es un rechazo claro de la práctica habitual del USDOC de utilizar la "totalidad de los hechos conocidos". En el futuro obligará al USDOC a utilizar datos parciales

facilitados por demandados extranjeros para calcular los márgenes de dumping. El efecto práctico de la resolución será que para las autoridades investigadoras antidumping resultará más difícil establecer márgenes de dumping elevados no utilizando los datos facilitados por demandados extranjeros. Las autoridades investigadoras ya no podrán rechazar todos los datos presentados por un demandado extranjero y utilizar en su lugar datos previamente seleccionados facilitados por los solicitantes nacionales en la petición antidumping, datos que se calculan para obtener los márgenes de dumping más elevados posibles. La resolución del Grupo Especial confirma que en el futuro, salvo que autoridades investigadoras imparciales y objetivas tengan justificación para constatar que es excesivamente difícil utilizar los datos parciales proporcionados por el demandado, dichas autoridades tendrán que utilizar los datos verificables y presentados a tiempo por el demandado, conjuntamente con otra información, para calcular el margen de dumping.

32. Sin embargo, a la India le decepcionan y siguen sin convencerle las constataciones y el razonamiento del Grupo Especial respecto a las disposiciones legales estadounidenses y el artículo 15 del Acuerdo Antidumping. El Grupo Especial ha constatado que los artículos 776(a), 782(d) y 782(e) de la Ley Arancelaria de 1930 de los Estados Unidos no son obligatorios y, por lo tanto, no son incompatibles con las obligaciones de los Estados Unidos en virtud del Acuerdo Antidumping. No obstante, estas disposiciones legales, especialmente el artículo 782(e)(3), imponen condiciones/requisitos adicionales a los previstos en el párrafo 3 del Anexo II del Acuerdo Antidumping. En ellas se exige a los demandados ante el USDOC que demuestren que su información general es completa antes de que pueda utilizarse en la investigación antidumping. Las partes en la diferencia han reconocido que este requisito se exige además de los establecidos en el párrafo 3 del Anexo II del Acuerdo Antidumping, y sin embargo el Grupo Especial no ha examinado esta cuestión y se han limitado a constatar que las disposiciones legales estadounidenses no son obligatorias.

33. Igualmente, el Grupo Especial no ha examinado la práctica de los Estados Unidos de utilizar la "totalidad de los hechos conocidos" en las investigaciones antidumping. Ha considerado esta práctica habitual como una práctica administrativa no preestablecida. Dicha práctica informa suficientemente a los demandados ante el USDOC acerca de lo que les sucederá si no facilitan uno de los "componentes esenciales" de la información. Por ejemplo, si un demandado supiera por anticipado que no podrá facilitar información sobre el costo de producción en el formato del USDOC, tal vez no se tomaría la molestia de tratar de responder a cualquiera de las solicitudes de información, porque con arreglo a esta práctica que se aplica constantemente toda la información que proporcione simplemente sería rechazada. El hecho de que el Departamento de Comercio no esté legalmente obligado a aplicar esta práctica no significa que no se trate de un "procedimiento administrativo" que podría ser impugnado al amparo del Acuerdo Antidumping. Si se aplicara el razonamiento del Grupo Especial, determinados procedimientos cuya conformidad con las prescripciones del Acuerdo Antidumping podría ser dudosa, pero a los que se recurriera durante una investigación antidumping, no serían una práctica "obligatoria", y esto permitiría que las autoridades antidumping estadounidenses y de otros países calificaran los procedimientos como "prácticas" y de esa manera los hicieran inimpugnables al amparo del Acuerdo Antidumping.

34. Otro aspecto decepcionante del informe del Grupo Especial es su interpretación de las disposiciones sobre trato especial y diferenciado, es decir, del artículo 15 del Acuerdo Antidumping. El Grupo Especial parece haber considerado que la palabra "shall" significa "should" y "must" significa "may". Esto es contrario a la interpretación del Órgano de Apelación. A la India le preocupa en particular la opinión del Grupo Especial de que "las palabras 'cuando contemplen la aplicación de medidas antidumping en virtud del presente Acuerdo' se refieren a la decisión definitiva de aplicar medidas definitivas, y no a decisiones intermedias relativas a cuestiones como los procedimientos de investigación y las metodologías escogidas en el curso de la investigación". La expresión "contemplen la aplicación de medidas antidumping" tiene que interpretarse como que incluye también el examen durante el proceso de investigación de las condiciones previas para la

utilización o el empleo de medidas antidumping. Cualquier otra interpretación significaría que los redactores del Acuerdo Antidumping no tuvieron en cuenta la especial situación de los países en desarrollo Miembros en relación con el proceso de investigación, pese a que el párrafo 13 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping pone de manifiesto una preocupación especial por las dificultades de las pequeñas empresas, incluidas las de países desarrollados Miembros. A la India también le preocupan las consecuencias de la constatación del Grupo Especial de que los Miembros no están obligados a incluir la norma del derecho inferior en su legislación nacional ya que no se trata de una prescripción obligatoria. A juicio de la India, esto haría que varias obligaciones no imperativas existentes no sólo en el Acuerdo Antidumping sino también en otros Acuerdos carezcan de todo compromiso o sentido. La India espera que los Estados Unidos apliquen plena y rápidamente las resoluciones y recomendaciones del Grupo Especial en esta diferencia, incluido, si procede, el retiro de los derechos antidumping aplicados a las importaciones de chapas de acero al carbono cortadas a medida procedentes de la India.

35. La representante de los Estados Unidos dice que su país desea agradecer a los miembros del Grupo Especial y a la Secretaría su ardua labor. El análisis que figura en el informe del Grupo Especial demuestra que éste ha examinado detenida y cuidadosamente las importantes cuestiones que se le han sometido. Esta diferencia se refiere a cuestiones complicadas que afectan a la interpretación correcta de las disposiciones del Acuerdo Antidumping sobre los "hechos conocidos", que se aplican cuando un demandado en una investigación antidumping no facilita la inmensa mayoría de la información necesaria. Los Estados Unidos están de acuerdo con la mayoría de las constataciones del Grupo Especial en esta diferencia. Por ejemplo, los Estados Unidos celebran que el Grupo Especial haya rechazado la impugnación de la India de las disposiciones legales estadounidenses relativas a los "hechos conocidos". El Grupo Especial ha basado en parte su análisis en el reconocimiento de que el sentido de la legislación nacional es una cuestión de hecho. Los Estados Unidos apoyan plenamente el enfoque analítico del Grupo Especial. A los Estados Unidos también les complace que el Grupo Especial haya rechazado el intento de la India de ampliar los tipos de "medidas" antidumping que pueden ser objeto del procedimiento de solución de diferencias de la OMC. El Grupo Especial ha llegado correctamente a la conclusión de que la llamada "práctica" de los hechos conocidos no es una medida que pueda dar lugar independientemente a una infracción de las normas de la OMC. El Grupo Especial también ha constatado, correctamente, que la India interpretó erróneamente las prescripciones del artículo 15 del Acuerdo Antidumping. El Grupo Especial ha constatado que los Estados Unidos cumplieron las prescripciones de esa disposición cuando se reunieron con el demandado indio para estudiar la posibilidad de un acuerdo de suspensión. Por último, los Estados Unidos celebran que el Grupo Especial haya reconocido que el hecho de que una empresa no facilite la información necesaria podría justificar el rechazo de otra información que, examinada aisladamente, tendría que ser tenida en cuenta. Habida cuenta del carácter interrelacionado de los distintos elementos de un cálculo antidumping, no basta simplemente con centrarse en partes o "categorías" determinadas de información. La oradora dice que los Estados Unidos también quieren referirse brevemente a un aspecto de la decisión del Grupo Especial con la que no están de acuerdo. La India ha presentado durante la diferencia las llamadas "declaraciones juradas de Hayes" para apoyar su argumentación de que los Estados Unidos podían haber utilizado "sin dificultades excesivas" la información del declarante indio sobre los precios de venta en los Estados Unidos. El Grupo Especial se ha negado a excluir del procedimiento las declaraciones juradas porque las ha considerado como "un aspecto de la argumentación de la India" y no como hechos nuevos. No obstante, aunque fuera correcto considerarlas como "argumentos", se trataba de argumentos *post hoc* que no se plantearon durante la investigación antidumping. Los Estados Unidos no ven la manera de conciliar la decisión del Grupo Especial de aceptar los argumentos *post hoc* de la India con la decisión de rechazar los argumentos de los Estados Unidos sobre la misma cuestión basándose en que esos argumentos de los Estados Unidos eran en sí mismos supuestamente *post hoc*. Una vez dicho esto, los Estados Unidos consideran que este informe ha sido cuidadosa y detenidamente razonado y desean reiterar su agradecimiento al Grupo Especial y a la Secretaría.

36. El representante de Chile dice que su país acoge con satisfacción las conclusiones y constataciones del informe del Grupo Especial. Como tercero en esta diferencia, Chile tiene un interés sistémico en que se interpreten y apliquen correctamente las disposiciones del Acuerdo Antidumping. El informe que se adoptará en la presente reunión demuestra una vez más cómo algunos Miembros no cejan en su empeño de extender los límites de las disciplinas del Acuerdo Antidumping en un intento de utilizarlas como obstáculos encubiertos al comercio. Chile valora que el Grupo Especial haya llegado a la conclusión de que la orden de imposición de derechos antidumping impugnada por la India es incompatible con varias disposiciones del Acuerdo Antidumping y del GATT de 1994. Aunque Chile no desea referirse a todas las conclusiones y constataciones, quisiera concentrarse en un argumento que expuso su país y que no se recoge adecuadamente en el informe del Grupo Especial. Efectivamente, mientras que la India y otros terceros habían aducido que los párrafos 3 y 5 del Anexo II del Acuerdo Antidumping eran de carácter obligatorio, basándose en una interpretación que Chile también compartía, Chile había añadido que el texto en español de esos párrafos les daba carácter obligatorio sin lugar a dudas. En el reexamen intermedio, el Grupo Especial dijo que no se había apoyado en el argumento de Chile dado que su análisis y resolución se fundaban en el párrafo 8 del artículo 6 del Acuerdo Antidumping, que establece que las disposiciones del Anexo II son obligatorias. Aunque Chile también está de acuerdo con este razonamiento, hubiera preferido que su argumento se reflejara en el informe, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 10 del ESD, especialmente teniendo en cuenta que esos argumentos reafirman las conclusiones del Grupo Especial. Por último, Chile insta a los Estados Unidos a que apliquen plena y rápidamente las recomendaciones y resoluciones del OSD retirando la medida en cuestión.

37. El OSD toma nota de las declaraciones y adopta el informe del Grupo Especial que figura en los documentos WT/DS206/R y Corr.1.

6. Candidaturas propuestas para su inclusión en la lista indicativa de expertos gubernamentales y no gubernamentales que pueden ser integrantes de grupos especiales

a) Declaración del Presidente

38. El Presidente, dentro del punto "Otros asuntos", recuerda que de conformidad con las propuestas referentes a la administración de la lista indicativa de expertos aprobadas por el OSD el 31 de mayo de 1995, la lista debe ser actualizada cada dos años. Con dicho fin, pide a los Miembros que envíen los *curricula vitae* actualizados de las personas que figuran en la lista indicativa actual, contenida en los documentos WT/DSB/19 y Adiciones 1 a 4, así como las modificaciones que deseen introducir en la lista. Propone que esto se haga para finales de noviembre de 2002 para que la Secretaría pueda distribuir en diciembre de 2002 una lista indicativa actualizada

39. El OSD toma nota de la declaración.
